

# MUPPY

Standard  
starr & elastisch



D
GB
F
I
E

**Patienteninformation**

## MUPPY zur Prophylaxe

Auch wenn noch keine ausgeprägte Fehlstellung vorliegt, kann die schädliche Lutschgewohnheit mit Hilfe der **MUPPY** beendet werden. **MUPPY** wird Kindern als Ersatz angeboten, den sie ohne Zwang freiwillig akzeptieren und tragen.

Die einfache **MUPPY** Standard hilft auch bei fehlerhaftem (infantilem) Schlucken sowie Zungenhabits wie Lippenbeißen oder -saugen und dient der Umstellung von der Mund- zur Nasenatmung.

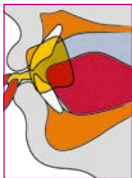
Tragekalender zum Download unter  
[dr-hinz-dental.de/muppy](http://dr-hinz-dental.de/muppy)

## MUPPY-Regeln

Studien haben gezeigt, dass mehr als 90 % der Kinder mit Hilfe von **MUPPY** das schädliche Nuckeln aufgeben. Ihre Unterstützung und ein paar Regeln helfen Ihrem Kind:

- 1 **MUPPY** ist ein Ersatz für Daumen und Schnuller. Der Austausch muss freiwillig erfolgen.
- 2 **MUPPY** muss jede Nacht getragen werden.
- 3 Zur leichteren Gewöhnung sollte **MUPPY** auch tagsüber stundenweise (beim Spielen oder Fernsehen) getragen werden.
- 4 In der Regel gelingt die Entwöhnung innerhalb einer Woche. Allerdings sollte **MUPPY** auch 6–8 Wochen nach erfolgreicher Schnullerentwöhnung getragen werden („Rückfallgefahr“).
- 5 **MUPPY** kann in der Hygienebox aufbewahrt werden.
- 6 Nicht vergessen: Zähne und **MUPPY** regelmäßig putzen!

## Wie wird MUPPY getragen?



**MUPPY** wird ähnlich wie ein gewöhnlicher Entwöhnungssauger verwendet. Dabei liegt das Schild zwischen den Lippen und Zähnen. Das Zungengitter liegt hinter den Zähnen und hindert die Zunge daran, sich zwischen die Zahnreihen zu legen.

### **Wenn Ihr Kind in einer logopädischen Behandlung ist, sollten Sie Folgendes beachten:**

- Halten Sie sich genau an die individuellen Trage- und Übungsanweisungen Ihres Logopäden.
- Begleiten Sie Ihr Kind durch diese Phase, es muss spüren, wie wichtig der Mundschluss ist, um die Übungen selbst ernst zu nehmen.
- Machen Sie Ihrem Kind die „Spielregeln“ bewusst, und überwachen Sie die notwendigen Übungen.

## Gebrauchshinweise

Reinigen Sie **MUPPY** vor dem ersten Gebrauch gründlich unter fließendem, warmen Wasser. Kontrollieren Sie **MUPPY** regelmäßig auf durchgebissene Stellen! **MUPPY** gegebenenfalls erneuern.

## Reinigungshinweise

Gründlich mit einer Zahnbürste unter fließendem, warmen Wasser reinigen. Alternativ können auch die OROFAN® Dental-Reinigungstabs genommen werden. **MUPPY** ist nicht spülmaschinen- und mikrowellengeeignet. Die hygienische **MUPPY**-Box nur mit einem feuchten Tuch reinigen.

## MUPPY - Ausführungen

**MUPPY Standard** ist in zwei verschiedenen Größen erhältlich:

- mit rotem Ring für das Milchgebiss (Größe I)
  - mit blauem Ring für das Wechselgebiss (Größe II)
- Darüber hinaus kann zwischen unterschiedlichen Farben und Härtegraden (elastisch, starr) gewählt werden.



**MUPPY Standard** starr  
(in versch. Farben erhältlich)

**MUPPY Standard** elastisch  
(nur in transparent)



# MUPPY

standard  
rigid & elastic




D
<b>GB</b>
F
I
E

**Patient information**

## MUPPY for prophylaxis

Even if there is still no well-developed malposition, the damaging sucking habit can be ended with the help of **MUPPY**. **MUPPY** is offered to children as substitute, which they voluntarily accept and wear because it is not forced on them.

The easy **MUPPY** standard also helps with faulty (infantile) swallowing. Tongue habits such as lip biting and sucking serve to switch from mouth to nasal breathing.



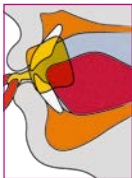


## MUPPY - rules

Studies have shown that more than 90 % of children give up damaging sucking habits with the help of **MUPPY** . Your support and a few rules help your child:

- 1 **MUPPY** is a substitute for for a thumb or a dummy  
The substitution must be voluntary.
- 2 **MUPPY** must always be worn at night.
- 3 To get used to it easier children should also wear **MUPPY** a few hours during the day (when playing or watching television).
- 4 As a rule, weaning is successful within a week. However, **MUPPY** should also be worn for 6–8 weeks after successful weaning of the dummy ("recidivism").
- 5 **MUPPY** can be stored in the hygiene box.
- 6 Do not forget to regularly brush the teeth and **MUPPY!**

## How ist **MUPPY** worn?



**MUPPY** is worn similarly to a common weaning dummy, lying loosely behind the lips and in front of the teeth, in the so-called oral vestibule. It is held automatically in place by the lip muscles.

### **If your child is having speech therapy treatment, you should take note of the following:**

- Follow your speech therapist's individual wearing and exercise instructions exactly.
- Support your child during this stage, as he/she has to feel the importance of mouth closure in order to take the exercises seriously.
- Make your child aware of the "rules of play" and supervise the necessary exercises.

## Instructions for use

Before using **MUPPY** for the first time, clean it thoroughly under warm running water. Check **MUPPY** regularly for places that have been bitten through! Replace **MUPPY** when necessary.

## Cleaning instructions

Clean thoroughly with a toothbrush under warm running water. Alternatively, you can also use the OROFAN® dental cleaning tablets. **MUPPY** is neither dishwasher-safe nor microwave-safe. Only clean the hygienic **MUPPY**-Box with a damp cloth.

## MUPPY – designs

**MUPPY standard** is available in two different sizes:

- with red ring for deciduous dentition (size I)
- with blue ring for mixed dentition (size II)

There are also different colours and hardness grades (elastic, rigid) available.



**MUPPY standard** elastic  
(only transparent)



CE Made in Germany



Medical device

# MUPPY

Standard  
rigide et souple




D
GB
<b>F</b>
I
E

**Information patient**

## MUPPY pour la prophylaxie

Même si la malposition n'est pas encore très prononcée, il est possible à l'aide de **MUPPY** de mettre un terme à l'habitude de succion nuisible. **MUPPY** est proposé aux enfants en guise de remplacement qu'ils acceptent de porter volontairement sans contrainte.

**MUPPY** Standard aide aussi en cas de mauvaise déglutition (infantile), d'habitudes de la langue comme mordre et sucer la lèvre ou sert au passage de la respiration orale à la respiration nasale.

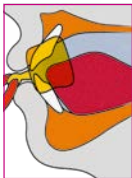


## Règles MUPPY

Des études ont montré que plus de 90 % des enfants avec l'aide de **MUPPY** abandonnent la succion nuisible. Votre soutien et quelques règles aident votre enfant :

- 1 **MUPPY** est un substitut pour le pouce et la tétine. Le remplacement doit se faire volontairement.
- 2 **MUPPY** doit être porté chaque nuit.
- 3 Pour s'habituer plus facilement, **MUPPY** devrait aussi être porté quelques heures de jour (en jouant ou en regardant la télévision).
- 4 En règle générale, le sevrage réussit en une semaine. Cependant, **MUPPY** devrait encore être porté 6-8 semaines après le sevrage de la tétine réussi (risque de rechute).
- 5 **MUPPY** doit être conservé dans la boîte de rangement.
- 6 Ne pas oublier : de se brosser les dents et de nettoyer **MUPPY** régulièrement !

## Comment MUPPY est-il porté?



**MUPPY** est utilisé comme une tétine de sevrage ordinaire. L'écran buccal repose entre les lèvres et les dents. La grille anti-langue est placée derrière les dents et empêche l'interposition linguale entre les arcades.

**Si votre enfant suit un traitement orthophonique, vous devriez veiller à :**

- respecter scrupuleusement les indications individuelles de port et d'exercices données par votre orthophoniste.
- accompagner votre enfant durant cette phase, il doit comprendre l'importance de la fermeture labiale afin de prendre les exercices au sérieux.
- informer votre enfant des «règles du jeu» et surveiller les exercices nécessaires.



## Conseils d'utilisation

Nettoyez soigneusement **MUPPY** avant la première utilisation sous de l'eau chaude courante. Contrôlez régulièrement **MUPPY** sur la présence d'endroits mordus ! Remplacez **MUPPY** si nécessaire.

## Conseils de nettoyage

Nettoyer soigneusement avec une brosse à dents sous l'eau chaude courante. Alternativement, les comprimés de nettoyage OROFAN® peuvent être utilisés. **MUPPY** n'est pas adapté pour les lave-vaisselle et les micro-ondes. Ne nettoyer la boîte **MUPPY** qu'avec un chiffon humide.

## Modèles MUPPY

**MUPPY Standard** est disponible en deux tailles différentes :

- avec un anneau rouge pour la denture lactéale (taille I)
- avec un anneau bleu pour la denture mixte (taille II)

De plus, il est possible de choisir entre différentes couleurs et duretés (souple, rigide).



**MUPPY Standard** rigide  
(disponible en différentes couleurs)

**MUPPY Standard** souple  
(uniquement en transparent)



CE Made in Germany



Dispositif médical

# MUPPY

Standard  
rigido ed elastico




D
GB
F
I
E

Informazioni per il paziente

## MUPPY per la profilassi

Anche se non è ancora presente una posizione errata sviluppata, la dannosa abitudine di suzione può essere abbandonata grazie a **MUPPY**. **MUPPY** viene dato ai bambini come un sostituto da accettare volontariamente, senza alcuna costrizione.

Il semplice **MUPPY** standard aiuta anche a risolvere il problema della deglutizione atipica (infantile), dei vizi della lingua, come mordere o succhiare le labbra, e serve a passare dalla respirazione con la bocca a quella nasale.

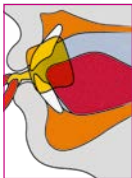


## Regole MUPPY

Studi hanno dimostrato che oltre il 90 % dei bambini, grazie all'uso di **MUPPY**, abbandona la dannosa abitudine di suzione. Il vostro sostegno e un paio di regole da seguire aiutano il vostro bambino:

- 1 **MUPPY** sostituisce sia il pollice che il ciuccio. La sostituzione deve avvenire volontariamente.
- 2 **MUPPY** deve essere utilizzato ogni notte.
- 3 Per abituare il bambino più facilmente a utilizzare **MUPPY**, sarebbe opportuno farglielo usare per alcune ore anche nel corso della giornata (mentre gioca o guarda la TV). Normalmente, lo svezzamento riesce nell'arco di una settimana.
- 4 Tuttavia è buona norma continuare a utilizzare **MUPPY** per altre 6–8 settimane dal momento in cui è avvenuto lo svezzamento dal ciuccio (per evitare il «pericolo di recidiva»).
- 5 **MUPPY** si può conservare nel contenitore igienico.
- 6 Da non dimenticare: lavare i denti e **MUPPY** regolarmente!

## Come si utilizza MUPPY?



**MUPPY** si utilizza analogamente come un normale ciuccio da svezzamento, si posiziona liberamente dietro alle labbra e davanti ai denti, nel cosiddetto vestibolo orale, e viene tenuto automaticamente dalla muscolatura labiale.

**Se il bambino è sottoposto a un trattamento logopedico, si osservi quanto segue:**

- Attenersi scrupolosamente alle istruzioni d'uso e agli esercizi individuali, indicati dal proprio logopedista.
- Gli esercizi vanno presi sul serio, per cui seguite il vostro bambino durante questa fase perché deve imparare a percepire l'importanza di chiudere la bocca.
- Rendetelo consapevole delle «regole del gioco» e vigilate sugli esercizi da effettuare.

## Istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare **MUPPY** per la prima volta, lavarlo accuratamente sotto l'acqua calda corrente. Controllare **MUPPY** regolarmente alla ricerca di eventuali punti rotti dai morsi! Eventualmente, sostituire **MUPPY**.

## Istruzioni di pulizia

Lavare accuratamente sotto l'acqua calda corrente utilizzando uno spazzolino da denti. In alternativa si possono usare anche le pastiglie dentali OROFAN®. **MUPPY** non è adatto né per la lavastoviglie né per il microonde. Pulire il contenitore igienico **MUPPY** soltanto con un panno umido.

## Versioni **MUPPY**

**MUPPY Standard** è disponibile in due diverse grandezze:

- con anello rosso per la dentatura decidua (grandezza I)
- con anello blu per la dentatura mista (grandezza II)

Inoltre si possono scegliere anche diversi colori e gradi di durezza (elastico, rigido).



**MUPPY Standard** elastico  
(solo trasparente)



CE Made in Germany



Dispositivo medico



# MUPPY

Estándar  
rígido y elástico




D
GB
F
I
<b>E</b>

Información del paciente

## MUPPY para profilaxis

Aunque no haya todavía una malformación notable, puede finalizar un hábito de chupeteo con ayuda de **MUPPY**. **MUPPY** se les ofrece a los niños como sustituto, que aceptan y usan voluntariamente, sin ser forzados.

El simple **MUPPY** Estándar ayuda también en la deglución (infantil) incorrecta, los hábitos linguales tales como morder o chupar los labios y puede cambiar de respiración por la boca a respiración nasal

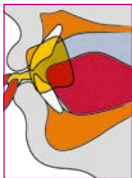


## Reglas de MUPPY

Estudios han mostrado que más del 90 % de los niños dejan el chupeteo nocivo con **MUPPY**. Su apoyo y un par de reglas ayudará a su hijo:

- 1 **MUPPY** es un sustituto para el pulgar o el chupete. Debe cambiarse voluntariamente.
- 2 **MUPPY** debe usarse todas las noches.
- 3 Para facilitar la habituación también se debería usar **MUPPY** varias horas durante el día (cuando juega o al ver la televisión). Por lo general, el niño se deshabituá en una semana.
- 4 No obstante, **MUPPY** debería seguir usándose 6–8 semanas para retirar con éxito el chupete («peligro de recaída»).
- 5 **MUPPY** se puede guardar en el estuche higiénico.
- 6 No olvide: ¡Se deben lavar los dientes y **MUPPY** con regularidad!

## ¿Cómo se usa MUPPY?



**MUPPY** se utiliza del mismo modo que un chupete de retirada, está suelto detrás de los labios y delante de los dientes, en el llamado vestíbulo bucal y es agarrado automáticamente por la musculatura labial.

### **Si el niño/la niña está en tratamiento logopédico debe tener en cuenta lo siguiente:**

- Cumpla con exactitud las instrucciones de uso y de práctica personalizadas por el/la logopeda.
- Acompañe al niño en esa fase, debe percibir cuán importante es el cierre bucal para que se tome en serio el ejercicio.
- Asegúrese de que el niño es consciente de las «reglas del juego» y supervise los ejercicios necesarios.

## Instrucciones de uso

Limpie el **MUPPY** a fondo bajo un chorro de agua corriente caliente antes del primer uso. ¡Controle con regularidad si **MUPPY** presenta zonas mordidas! Si fuese necesario renueve **MUPPY**

## Instrucciones de limpieza

Limpie a fondo frotando con un cepillo de dientes bajo agua corriente caliente. También puede utilizar las pastillas de limpieza dental OROFAN®. **MUPPY** no es apto para el lavavajillas ni para el microondas. Limpie la caja **MUPPY** higiénica únicamente con un paño húmedo.

## Modelos de MUPPY

La **Rejilla lingual MUPPY** está disponible en dos tallas:

- con anilla roja para la dentadura de leche (talla I)
- con anilla azul para la dentadura mixta (talla II)

Además, se puede escoger entre diferentes colores y grados de dureza (elástico, rígido).



**MUPPY Estándar** rígido  
(disponible en div. colores)

**MUPPY Estándar** elástico  
(solo transparente)





**Hersteller | Manufacturer | Fabricant**  
**Produttore | Fabricante:**



**Dr. Hinz Dental-  
Vertriebsgesellschaft mbH & Co. KG**

Friedrich der Große 64  
44628 Herne  
Germany



Made in Germany



Medical device

DE 06-2021 REF 93267